

客語劇本

操煩个阿伯

第五組

王宇軒(護士)鄭仲廷(醫生)黃寬誠(藥劑師)邱威均(病人)吳岳哲(病人妻)

護士:先生您好

病人:你好!佢愛分醫生看(無力狀)

護士:請您拿健保卡分佢

(機器:畢畢)

護士:您係第一擺來本診所看麼(me\)?

病人:係啊 佢係第一擺來

病人妻:聽講這間診所个醫生當/蓋親切(cin/ciet\) 醫術當好 故

所佢帶吾先生來這看病

護士:嗯! 佢同你填一下資料 若介住址同電話係幾多?

病人:高雄市十全一路 100 號 07-3012345

護士:你食藥仔會過敏無?有慢性病無?

病人:食藥仔毋會過敏,但係有糖尿病

病人妻:佢有在食糖尿病个藥仔

護士:好!掛號費 100 個銀 若个號碼係 77 號

病人： 俚知 這 100 個銀

=====

醫生：阿伯您哪位毋爽快？

病人： 俚恁久心肝頭撈撈，有時節頭那會暈暈，消化乜毋好

醫生：好 俚來看看哪！

（拿出聽診器聽診）

醫生：若个心跳有過遽一息，最近有麼个事情分你操煩咁無？

病人：有喔！ 俚俾仔已經 30 歲咧！ 還無尋一個穩定(vun \ tin)个頭

路(teu \ lu)，使俚盡愁慮(seu \ li)也感覺盡艱苦，還有佢又

還無結婚(giet \ fun \)，俚真式(siit \)毋知道下二擺佢愛仰

般？

醫生：嗯！嗯！ 難怪你會恁操煩(cau \ fan \)，俚相信若俾仔一定會了

解，你這(ia \)作阿爸个苦心。 著咧！ 若家族裡背(di \ boi)

有人有心臟病無？

病人、病人妻：無啊！（搖頭）

醫生：看來若个症頭係單純个壓力造成个 你毋使忒憂慮(iu \ li) 你

愛相信若个俾仔

病人妻：時到時擔當 無米就煮番薯湯~~

病人： 嗯！嗯！

醫生： 佢同/摺你量一下血壓，若手伸出來一下 噃！你可能有高血壓
喔！

病人： 恁呢愛仰結煞呢(an\ne / oi ngiong gad\sad\no\)? 高血
壓做得治療無？

醫生： 醫毋著。 毋過你毋使擔心 高血壓做得控制 只要(zii\ieu)
你好好啊食藥仔就無問題。

病人妻： 嘎(ga)佢平時還愛注意麼个？

醫生： 愛多食青菜同水果 毋好想忒多 朝晨暗晡愛注意天氣个變化
尤其係圓身洗啊好，毋好馬上出來吹冷空氣 因為恁呢較會中風

病人： 噃！噃！ 佢知地--

醫生： 還有麼个問題愛問無？

病人： 無咧！

=====

藥劑師： 77 號 請來領藥仔

病人： 佢係 77 號

藥劑師： 這係若个藥仔 藥仔愛照三餐食 暗晡頭愛睡目進前再食一包

病人妻： 這(ia\)藥仔有麼个副作用無？

藥劑師： 無！ 記得多食加一息溫燒个滾水就做得

病人： 好！

藥劑師:愛記得食水果 但係毋好食忒甜个東西 心情放較輕鬆兜仔。

愛好好啊保養身體!

病人、病人妻:多謝!恁仔細!